

Trekhaken - Attelages - Anhängervorrichtungen - Tow bars



Mazda 5 MPV

10/2005 -



GDW Ref. 1550



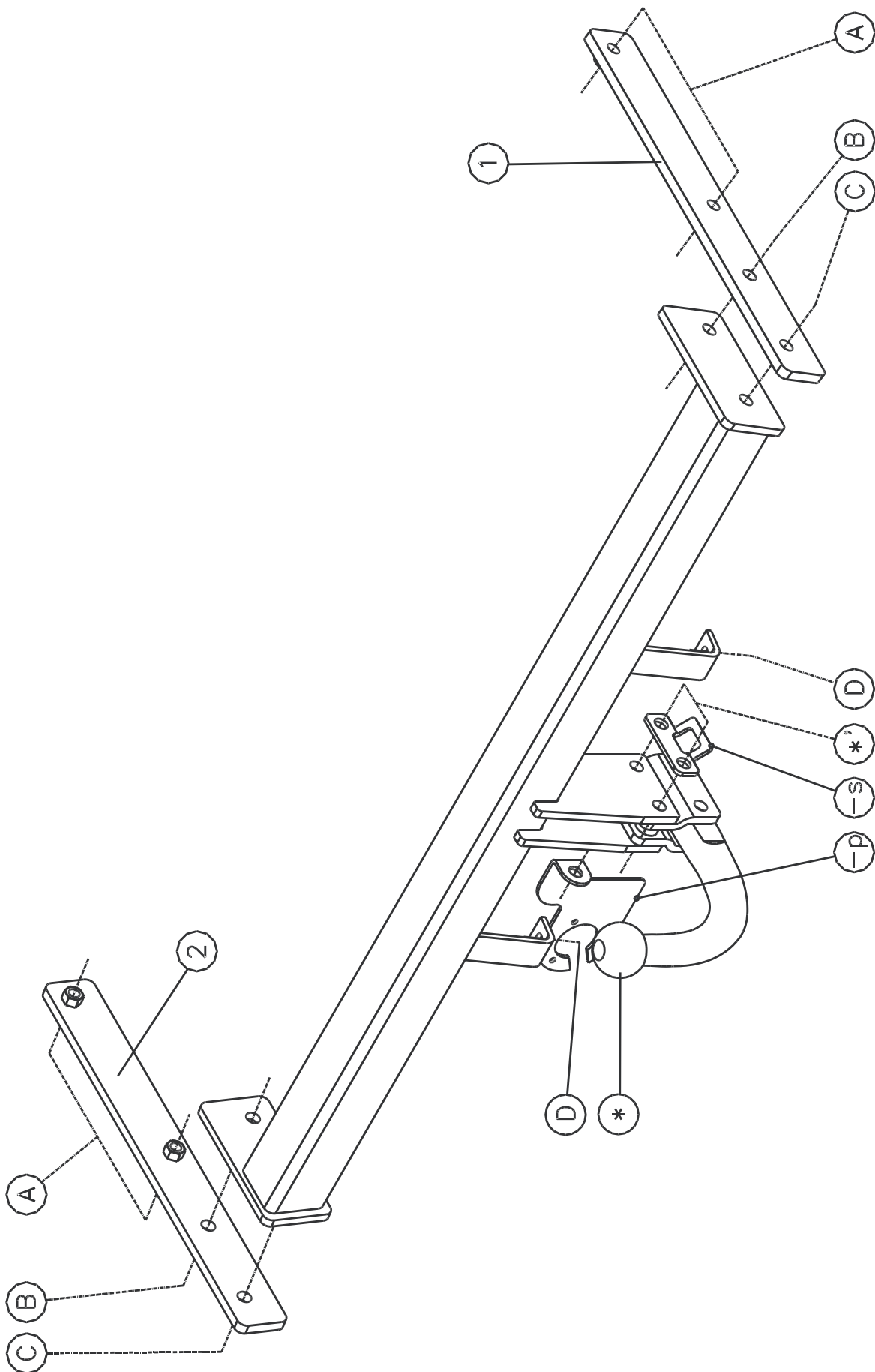
EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0574*00

D=	max ↓ kg 	X	max ↓ kg 	X 0.00981 ≤	9,4	KN
	max ↓ kg 	X	max ↓ kg 			
	S/			=	75	Kg
	Max. 			=	1600	Kg

GDW nv - Hoogmolenweg 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(L5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 E-Mail : gdw@gdwtowbars.com - Website : www.gdwtowbars.com



Mazda 5 MPV
10/2005 -
Ref. 1550



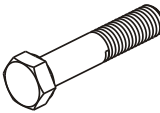
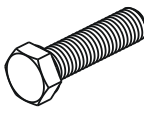
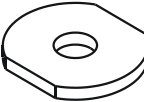
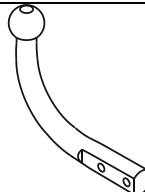
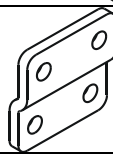
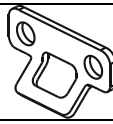
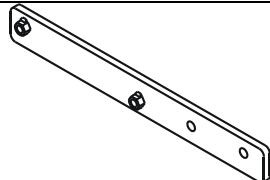
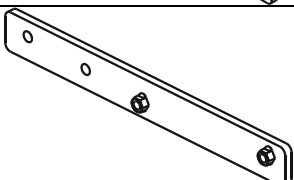
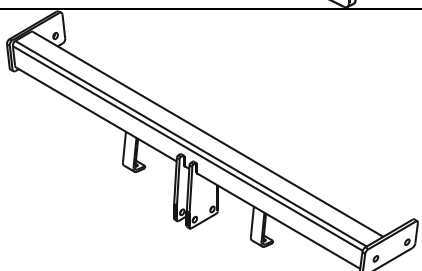


Mazda 5 MPV

10/2005 -

Ref. 1550

Samenstelling – Composition – Zusammenstellung

	4 x	DIN985 - M12 - 8.8	*_*'
	2 x 2 x	DIN931 - M12x65 - 8.8 DIN931 - M12x60 - 8.8	*' *
	4 x 4 x	DIN933 - M10x35 - 8.8 DIN933 - M12x35 - 8.8	A B-C
	4 x 4 x	DIN128A10-FSt DIN128A12-FSt	A B-C
	4 x	Ø40x35x12x4mm GDW Ref. 905003	A
	2 x	DIN934 - M12 - 8.8	B
	2 x	GDW Ref. MRKOOIM06	D
GDW Ref. T45M031	1 x		
GDW Ref. 800.008	2 x		
GDW Ref. 800.011	2 x		
GDW Ref. 800.000	1 x		
GDW Ref. P04	1 x		
GDW Ref. 112124 ①	1 x		
GDW Ref. 112125 ②	1x		
GDW Ref. 1550	1 x		

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

Kwaliteit 8.8

M6 ≡ 10,8Nm of 1,1kgm

M8 ≡ 25,5Nm of 2,60kgm

M10 ≡ 52,0Nm of 5,30kgm

M12 ≡ 88,3Nm of 9,0kgm

M14 ≡ 137Nm of 14,0kgm

M16 ≡ 211,0Nm of 21,5kgm

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

Kwaliteit 10.9

M6 ≡ 13,7Nm of 1,4kgm

M8 ≡ 35,3Nm of 3,6kgm

M10 ≡ 70,6Nm of 7,20kgm

M12 ≡ 122,6Nm of 12,5kgm

M14 ≡ 194Nm of 19,8kgm

M16 ≡ 299,2Nm of 30,5kgm



Mazda 5 MPV

10/2005 -

Ref. 1550

Montagehandleiding

Aandacht :

Voor men de trekhaak plaatst moet men een vervangend onderdeel voor de mistlichtbevestiging bestellen.

Artikel N° OE dealer : CC29-V7-250

Artikel N° GDW : 1550MIST-H

- 1) Demonteer de bumper en demonteer het mistlicht samen met de mistlichthouder uit de bumper, de mistlichthouder komt te vervallen, de kooimoeren in het midden van de bumper moet men behouden zie (fig.1). Verwijder definitief de metalen stootbalk.
- 2) Positioneer de draagarmen (ref.1 en 2) in de vrijgekomen openingen achteraan de chassisbalk, het punt (A) past met de reeds voorziene boringen in de buitenzijde van de chassisbalk. Deze zijn afgedicht met tape, verwijder de tape. Breng de bouten en rondsels aan, en schroef deze handvast.
- 3) Plaats de trekhaak tussen de draagarmen zodat de punten (B) en (C) passen met de boringen in de draagarmen. Breng de bouten aan en schroef alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 4) Maak in de onderzijde van de bumper de insnijdingen volgens (fig.2).
- 5) Monteer het mistlicht in de optionele houder (CC29-V7-250 of 1550mist-h) volgens (fig.3).
- 6) Monteer de optionele houder op de bumper (zie fig.4).
- 7) Monteer de bumper op het voertuig.
- 8) Monteren van de kogelstang samen met de stekkerdooshouder en het veiligheidsoog, bouten inbrengen en degelijk vastschroeven (zie aanhaalmomenten).

Demonteren van de bumper

- 2 plastic druknagels onderaan de bumper
- 2 vijsjes onderaan de bumper ter hoogte van de wielkasten
- 2x2 vijsjes om de spatschermen los te maken en te verwijderen
- 2 vijsjes aan de ingang van de kofferruimte.
- zijkanten losklikken en naar achteren lostrekken.

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient u uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Mazda 5 MPV

10/2005 -

Ref. 1550

Notice de montage

Attention :

Avant de monter l'attelage, il faut commander une pièce supplémentaire pour la fixation du feu antibrouillard.

Article N° OE dealer : CC29-V7-250

Article N° GDW : 1550MIST-H

- 1) Démonter le pare-chocs et le feu antibrouillard avec le support de feu antibrouillard du pare-choc ; le porteur de feu antibrouillard se supprime, il faut garder les écrous en cage au milieu du pare-choc (voir fig. 1). Supprimer définitivement le butoir métallique.
- 2) Positionner les bras porteurs (1) et (2) dans les trous libérés derrière la poutre du châssis, le point (A) s'adapte aux trous déjà prévus du côté extérieur de la poutre du châssis. Ceux-ci sont bouchés avec du scotch qu'il faut supprimer. Insérer les boulons et les rondelles sans serrer.
- 3) Placer l'attelage entre les bras porteurs de sorte que les points (B) et (C) s'adaptent aux trous dans les bras porteurs. Insérer les boulons et bien fixer le tout (cfr. couples de serrage).
- 4) Faire les découpes du côté inférieur du pare-choc selon figure 2.
- 5) Monter le feu antibrouillard dans le support optionnel (CC29-V7-250 ou 1550mist-h) selon figure 3.
- 6) Monter le support optionnel sur le pare-choc selon figure 4.
- 7) Monter le pare-choc sur le véhicule.
- 8) Monter la rotule avec le bloc multiprise et l'anneau de sécurité, insérer les boulons et bien fixer le tout (cfr. couples de serrage).

Démontage du pare-chocs

- 2 rivets en plastique en bas du pare-chocs
- 2 petites vis en bas du pare-chocs à la même hauteur que les logements de roue
- 2x2 petites vis pour détacher et supprimer les ailes
- 2 petites vis à l'entrée du coffre
- détacher les côtés en arrière

N.B.

Pour connaître la capacité de traction maximale autorisée, veuillez vous adresser à votre distributeur.

Enlevez la couche de bitume éventuelle sur les points de fixation de l'attelage.

Attention de ne pas endommager en forant les circuits de frein, les fils électriques et les conduites de carburant.



Mazda 5 MPV

10/2005 -

Ref. 1550

Fitting instructions

Attention :

Before assembling the towbar, firstly order a replacing piece for the fog lamp fixation.

Artikel N° OE dealer : CC29-V7-250

Artikel N° GDW : 1550MIST-H

- 1) Disassemble the bumper and disassemble the fog lamp together with the fog lamp holder out of the bumper, the fog lamp holder expires, keep the cage nuts in the middle of the bumper (see fig. 1). Permanently remove the metal buffer beam.
- 2) Place the supporting arms (1) and (2) in the liberated openings at the back of the chassis beam, point (A) matches the already provided drillings in the outside of the chassis beam. These are sealed with tape which has to be removed. Insert the bolts and washers but do not tighten yet.
- 3) Place the towbar between the supporting arms so that points (B) and (C) match the drillings in the supporting arms. Insert the bolts and screw everything firmly on (see tension).
- 4) Make the incisions in the underside of the bumper according to figure 2.
- 5) Assemble the fog lamp in the optional holder (CC29-V7-250 or 1550MIST-H) according to figure 3.
- 6) Assemble the optional holder on the bumper (see fig. 4).
- 7) Assemble the bumper on the vehicle.
- 8) Assemble the ball together with the socket holder and the security shackle, insert the bolts and tighten firmly (see tension).

Disassemblage of the bumper

- 2 plastic rivets at the bottom of the bumper
- 2 small screws at the bottom of the bumper at the height of the wheel cases
- 2x2 small screws to loosen and to remove the splashboards
- 2 small screws on the entrance of the trunk
- detach the sides and loosen backwards

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Mazda 5 MPV

10/2005 -

Ref. 1550

Anbauanleitung

Achtung :

ehe die Anhängerkupplung angebracht wird das Ersetzungsteil (Blende Stoßfänger) für die Nebelscheinwerferbefestigung bestellen.

Artikel N° OE dealer : CC29-V7-250

Artikel N° GDW : 1550MIST-H

- 1) Stoßstange abmontieren und Nebelscheinwerfer zusammen mit dem Halter vom Nebelscheinwerfer aus der Stoßstange abmontieren. Der Halter fällt weg, die Käfigmuttern in der Mitte von der Stoßstange beibehalten (siehe Fig. 1). Endgültig den Metallstoßbalken entfernen.
- 2) Trägerarme (1) und (2) in die freigekommenen Öffnungen hinten in den Chassisbalken setzen. Punkt (A) paßt mit den schon vorhandenen Bohrungen in der Außenseite vom Chassisbalken überein. Diese sind mit Klebestreifen abgedicht, welche entfernt werden müssen. Bolzen und Ritzel einbringen ohne anzuschrauben.
- 3) Anhängerkupplung zwischen die Trägerarmen setzen, so das die Punkte (B) und (C) mit den Bohrungen in den Tragerarmen übereinstimmen. Bolzen einbringen und alles entsprechend der Drehmomentenvorgabe festziehen.
- 4) In der Unterseite von Stoßstange die Einschnitt entsprechend Figur 2 machen.
- 5) Nebelscheinwerfer in den freien Halter (CC29-V7-250 oder 1550MIST-H) entsprechend Figur 3 montieren.
- 6) Freien Halter an der Stoßstange entsprechend Figur 4 montieren.
- 7) Stoßstange am Fahrzeug montieren.
- 8) Kugelstange zusammen mit dem Steckdosenhalter und Sicherheitskettenglied montieren. Bolzen einbringen und entsprechen Drehmomenten festziehen.

Abmontieren von der Stoßstange

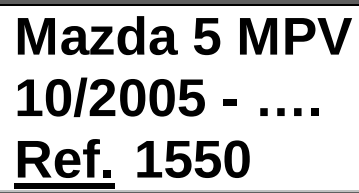
- 2 Plastiknietholzen unten an der Stoßstange
- 2 Schrauben unten an der Stoßstange, auf der Höhe vom Reserveradkasten
- 2x2 Schrauben um den Schmutzfänger los zu machen und zu entfernen
- 2 Schrauben am Kofferraumeingang
- Seiten nach hinten losziehen

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antirutschmaterial entfernt werden.

Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können





Mazda 5 MPV
10/2005 -
Ref. 1550

Fig.3

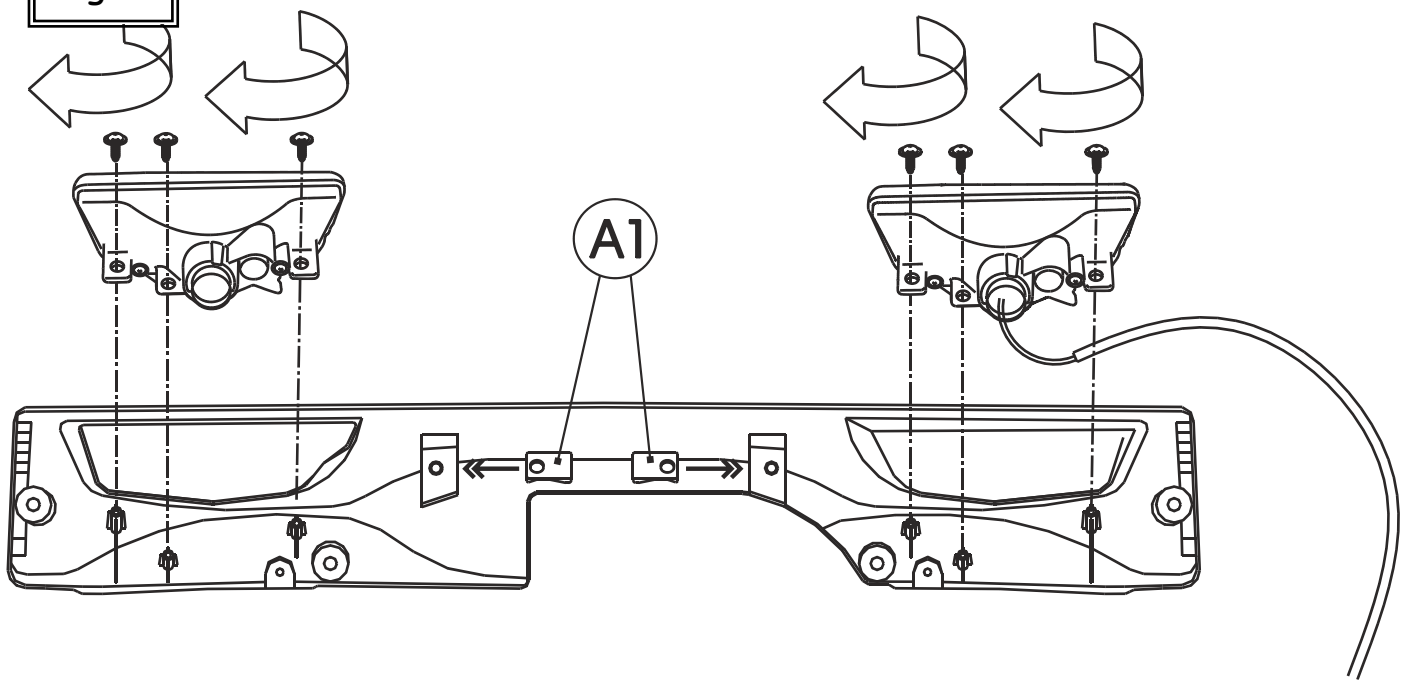
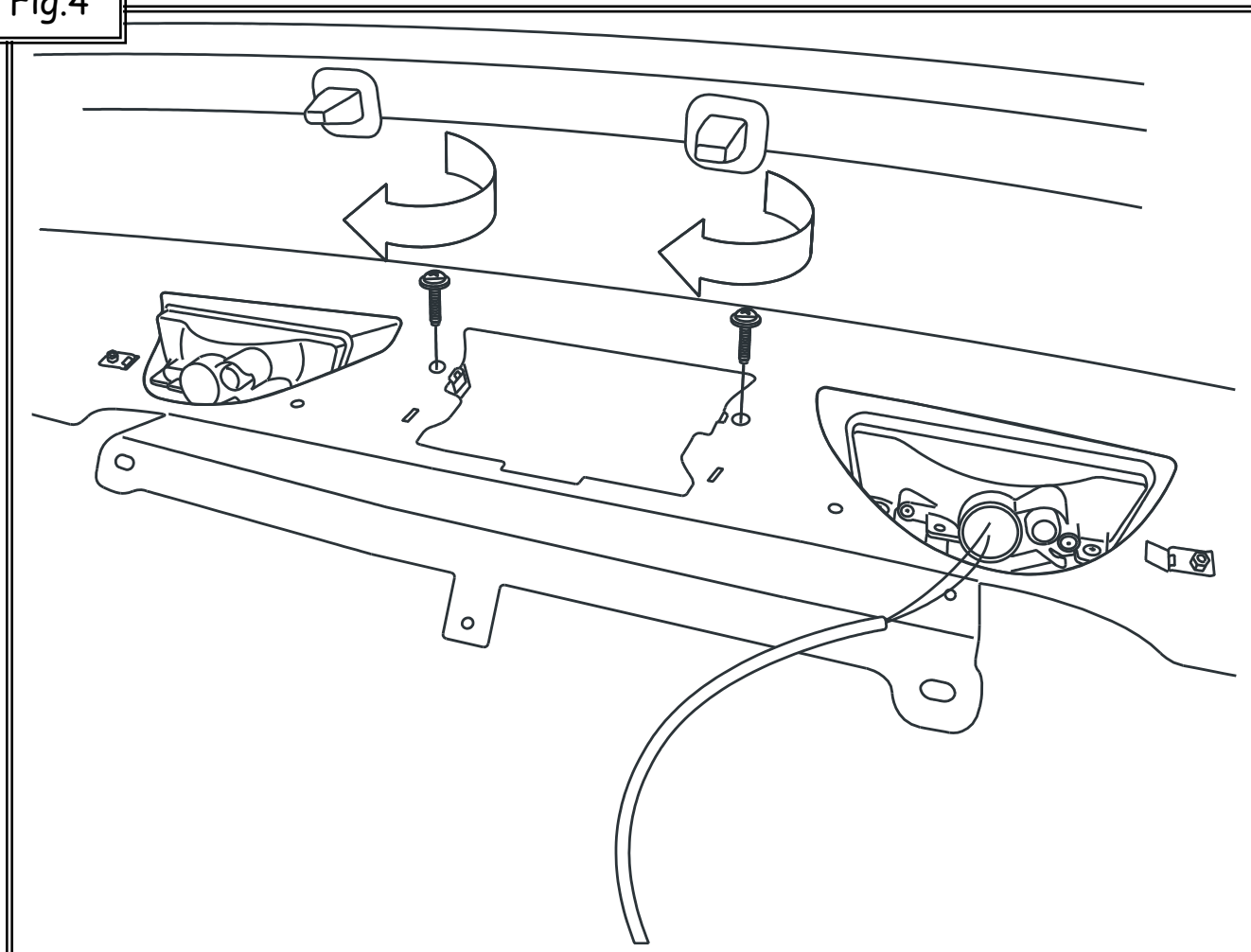


Fig.4





Mazda 5 MPV

10/2005 -

Ref. 1550

BELANGRIJKE RAADGEVINGEN :

IN HET VOERTUIG BEWAREN

Montage :

- Voor aanvang van de montage dient de trekhaak gecontroleerd te worden op transport schade.
- Raadpleeg aandachtig de montagehandleiding. Alle instructies dienen gevolgd te worden.
- Voor de montage moet de trekhaak eerst op het voertuig gepresenteerd worden.
- Bij het boren van gaten, controleren dat aanwezige bekabelingen niet beschadigd kunnen worden. Verwijder antidreun of bitumenlaag. Geboorde gaten en carrosserie onderdelen met corrosiewerende verf behandelen.
- Als het voertuig geen standaard bumpers heeft (speciale serie, sportuitvoeringen, Tuning parts ...), dient de uitsparingsmal gecontroleerd te worden. Neem bij twijfel contact op met GDW.

Garantie :

- De aangegeven Max. trekmassa, "D" en "S" waarde mogen niet overschreden worden.
- Na 1.000.km gebruik en ten minste 1 keer per jaar hoeft de trekhaak gecontroleerd te worden :
 - o Alle boutverbindingen controleren en bij spannen als nodig.
 - o Beschadiging aan de verf herstellen.
 - o Als de trekhaak door een externe belasting geraakt wordt moet deze vervangen worden.
 - o De interne delen van het afneembaar systeem moeten ingevet worden.

Gebruik :

- **Indien trekhaak kogel de kentekenplaat of het mistlicht geheel of gedeeltelijk bedekt moet deze bij niet gebruik verwijderd worden.**

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

A CONSERVER DANS LE VEHICULE

Montage :

- S'assurer que l'attelage n'ait pas été endommagé durant le transport. Vérifier la référence.
- Consulter attentivement la notice de pose et suivre à la lettre les instructions de montage de l'attelage.
- Présenter l'attelage sous le véhicule avant d'effectuer le montage.
- Si des forages sont nécessaires, s'assurer de l'absence de câbles électriques, de freinage ou autres. Enlever les restes de forage et traiter les tôles ou tubes forés avec un produit anti-corrosif.
- Si le véhicule est équipé de pare-chocs non standards (séries spéciales, kits sport, tuning ...), il est impératif de consulter le service technique de GDW avant de procéder au montage.

Garantie :

- Respecter la masse tractable du véhicule ainsi que les valeurs « D » et « S » précisées dans la notice.
- L'attelage doit être contrôlé après les premiers 1.000 km d'utilisation et ensuite au moins une fois par an :
 - o Contrôler toute la visserie et resserrer si nécessaire
 - o Réparer les dommages qu'aurait subis la peinture
 - o Remplacer les pièces qui auraient été endommagées suite à un accident ou une collision
 - o Graisser les parties intérieures des attelages escamotables

Utilisation :

- **Si la rotule ou la boule est positionnée devant la plaque d'immatriculation ou le feu de brouillard, il est OBLIGATOIRE de la retirer quand elle n'est pas utilisée !**



Mazda 5 MPV

10/2005 -

Ref. 1550

GENERAL INSTRUCTIONS:

MUST BE KEPT IN THE VEHICLE

Fitting :

- Make sure that the tow bar has not been damaged during transport and it is the right reference for the vehicle.
- Read the fitting instruction before starting and follow them very precisely during the fitting.
- Present the tow bar under the car first to check if all points are right.
- If holes have to be drilled, check that no wires can be damaged, remove all soundproofing material, clean and protect the drilled holes with an anticorrosive product.
- If the vehicle is equipped with special bumpers (sport or tuning parts...) first contact the technical service of GDW to be sure that the tow bar can be fitted.

Guarantee :

- The indicated towing weight, "D" and "S" values may not be exceeded
- The tow bar has to be checked after 1.000 km and every year :
 - o All bolts should be checked and retightened if necessary
 - o Repair any damage to the paint finish
 - o Replace any damaged components
 - o Parts of the detachable tow bars must be kept well greased.

Use :

- **If the towing ball covers the number plate or the fog light, it must always be removed when no trailer is used.**

WICHTIGE RATSCHLÄGE :

IN FAHRZEUG BEWAHREN

Montage :

- Vor Anfang von Montage muss Anhängerkupplung auf Transportschade kontrolliert werden.
- Aufmerksam Anbauanleitung zu Rate sehen. Alle Anweisungen sollen gefolgt werden.
- Erst Anhängerkupplung auf Fahrzeug präsentieren, danach montieren.
- Vor dem Bohren von Löchern, nachprüfen ob anwesende Kabels nicht beschädigt werden können. Dröhlenschutz und Unterbodenschutz entfernen. Gebohrte Löcher und Karosserieunterteilen mit einer Korrosionfeste Farbe behandeln.
- Falls Fahrzeug keine Standardstoßstangen hat (spezielle Serie, Sportausführungen, Tuning ...), muß Aussparung nachprüfen. Im Zweifelsfall, GDW kontaktieren.

Garantie :

- Die angegebenen max. Anhängelast, "D" und "S" Wert, müssen nicht überschritten werden.
- Nach 1.000 Km Gebrauch und wenigstens 1 Mal pro Jahr muss Anhängerkupplung nachgeprüft werden :
 - o Alle Bolzenverbindungen nachprüfen und nachziehen falls nötig.
 - o Beschädigung an Farbe wiederherstellen.
 - o Falls Anhängerkupplung durch eine Extreme Belastung getroffen wird muss diese ersetzt werden.
 - o Die internen Teile von abnehmbarer System einfetten.

Gebrauch :

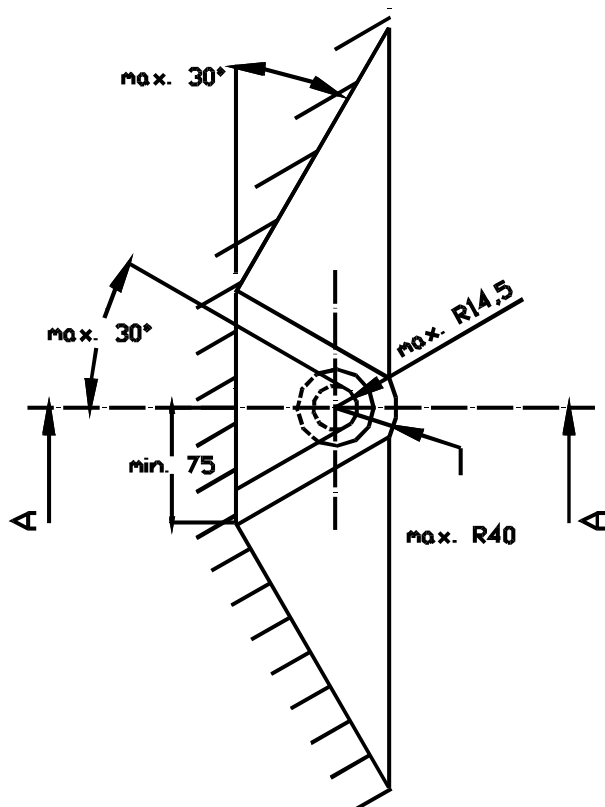
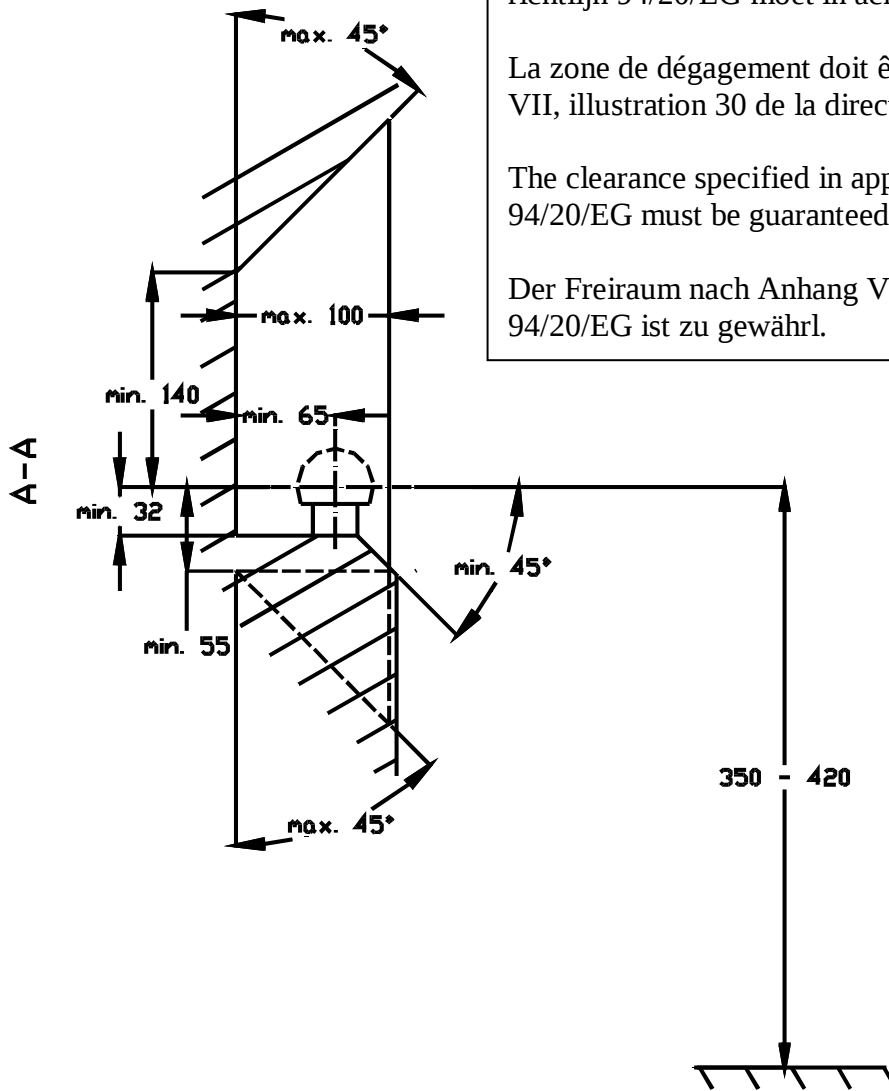
- **Falls Kugel von Anhängerkupplung Kennzeichen oder Nebelscheinwerfer ganz oder zum Teil bedeckt muß diese, wann nicht gebraucht, entfernt werden.**

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewähr.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges